



REGIONE AUTONOMA
FRIULI VENEZIA GIULIA

フリウリ・ヴェネツィア・ジュリア自治州

IO SONO
FRIULI
VENEZIA
GIULIA



Palazzo
del Fumetto

Italy beyond the usual
(まだ)見ていなかったイタリア





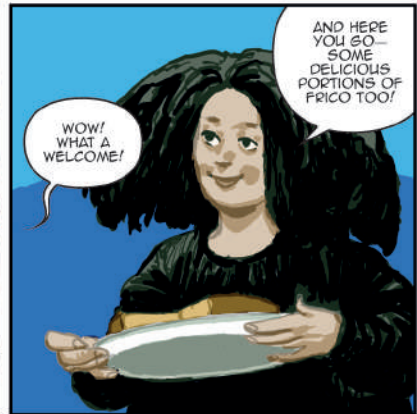
No!!!

This is the end of the book...

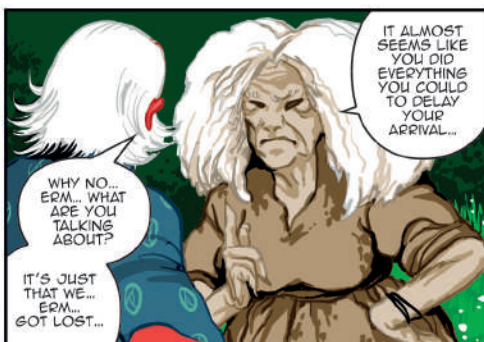
...flip it over to start reading from the other side!



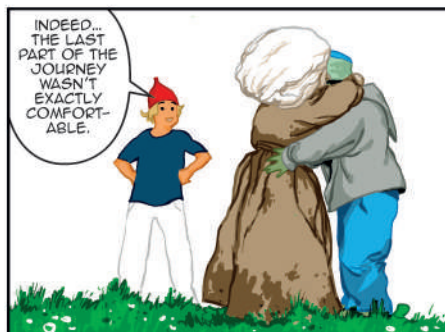


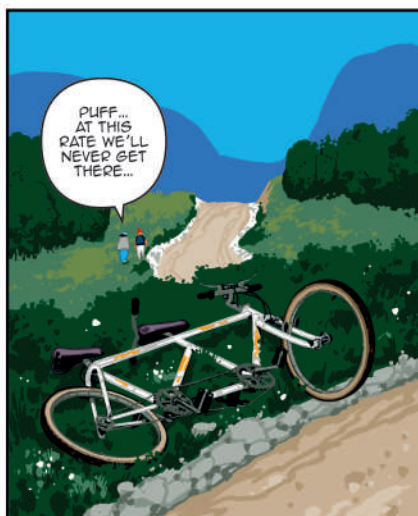
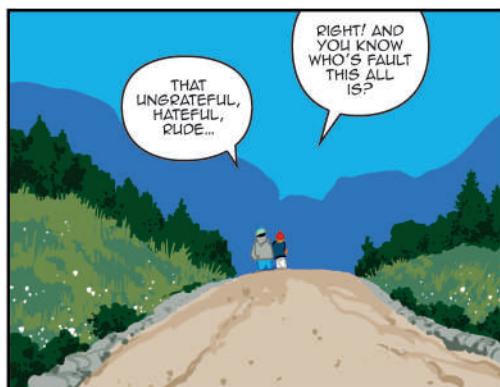


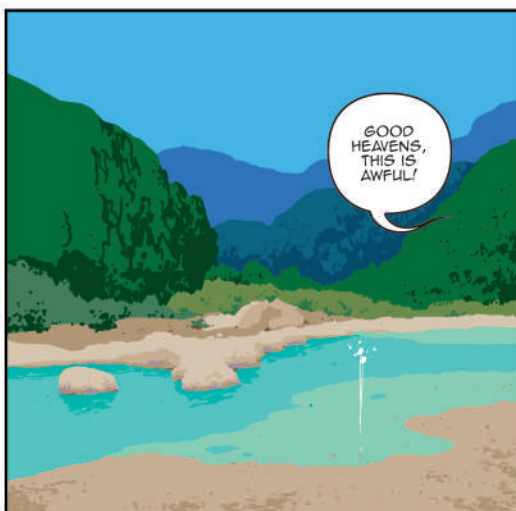


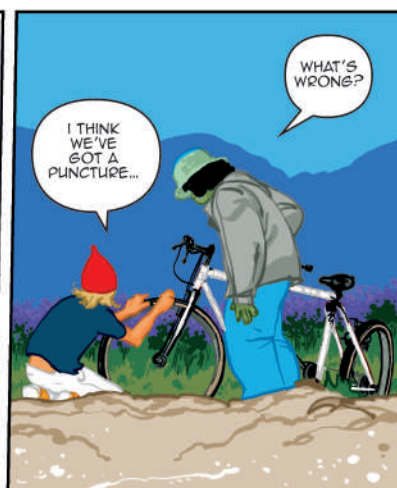
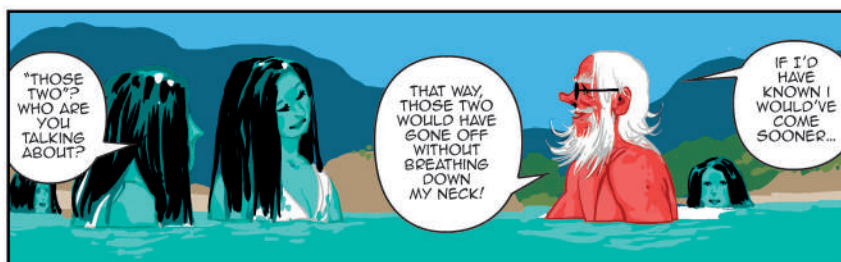


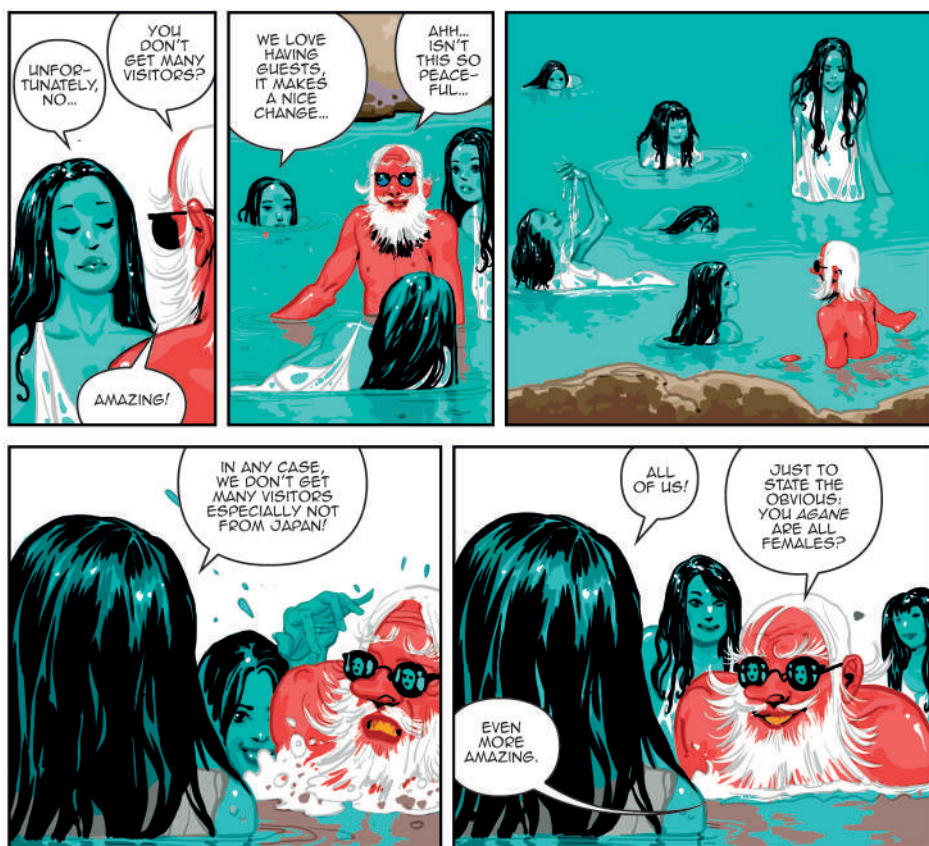
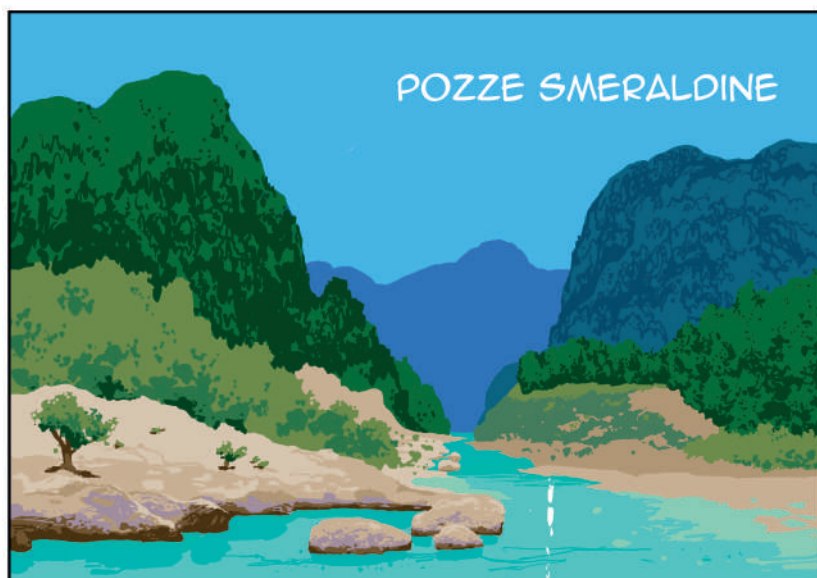
MONTE LUSSARI

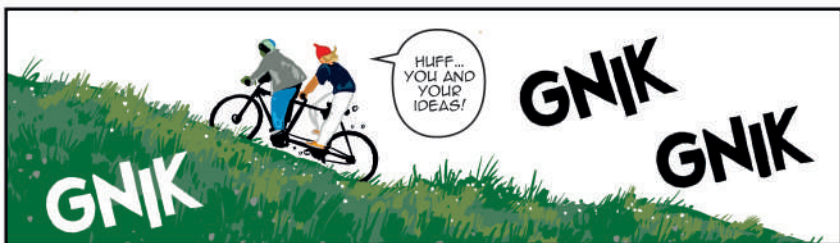
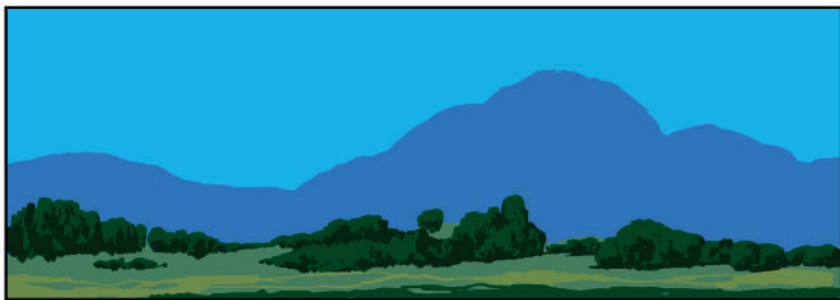


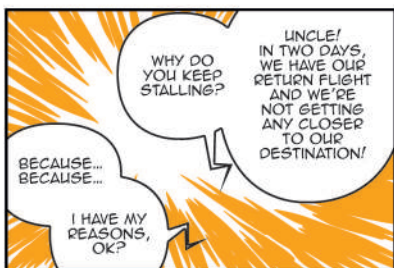






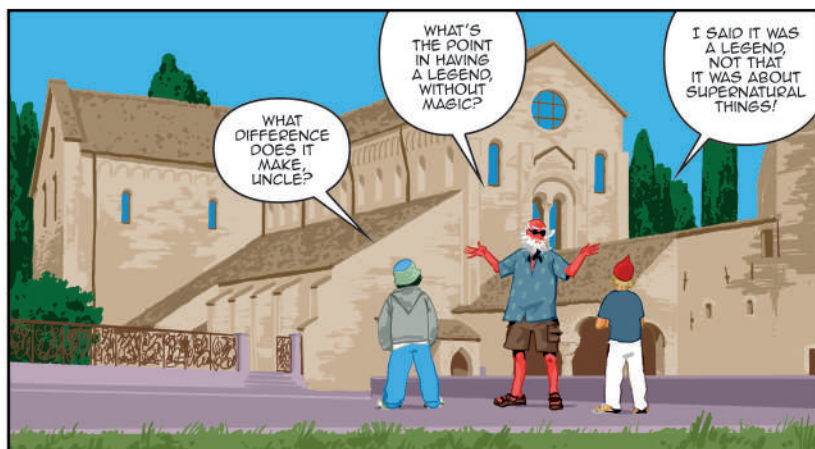










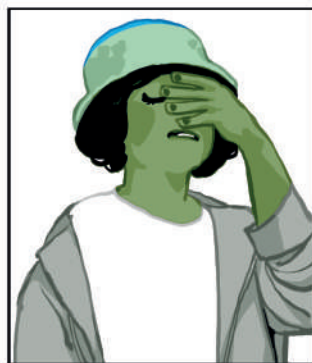


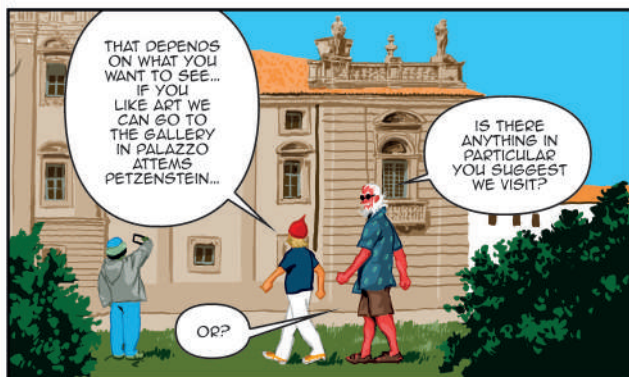




*IS THAT SO?



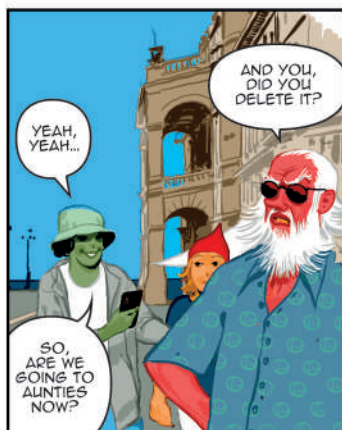
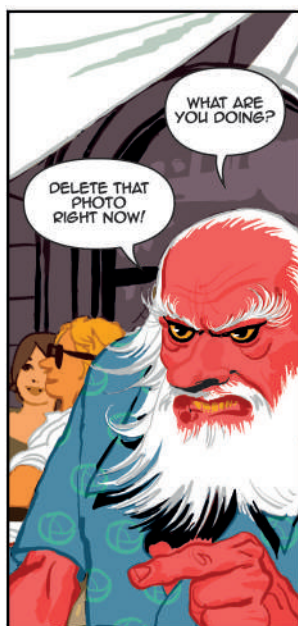






GORIZIA







YOU'RE NOT CAPABLE OF ENJOYING THE GOOD THINGS.

WE'RE IN THE BIGGEST SQUARE IN EUROPE THAT FACES THE SEA AND THERE IS A MARVELLOUS BREEZE... WHAT MORE COULD ONE WANT?

WHAT DO YOU HAVE AGAINST APERITIFS?



I WOULD HAVE LIKED TO VISIT, BUT HIS ONLY CONCERN WAS HAVING AN APERITIF HERE IN PIAZZA LUNITA D'ITALIA.

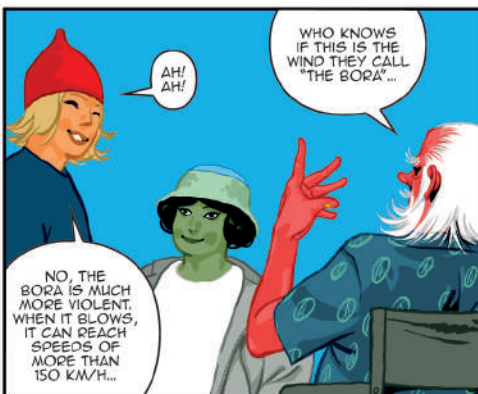


THEN THE CITY BECAME PART OF THE AUSTRO-HUNGARIAN EMPIRE, AND AFTER A LONG SERIES OF CLAIMS IT BECAME DEFINITELY ITALIAN ONLY IN 1954.



THERE IS A LEGEND ABOUT IT... WOULD YOU LIKE TO HEAR?

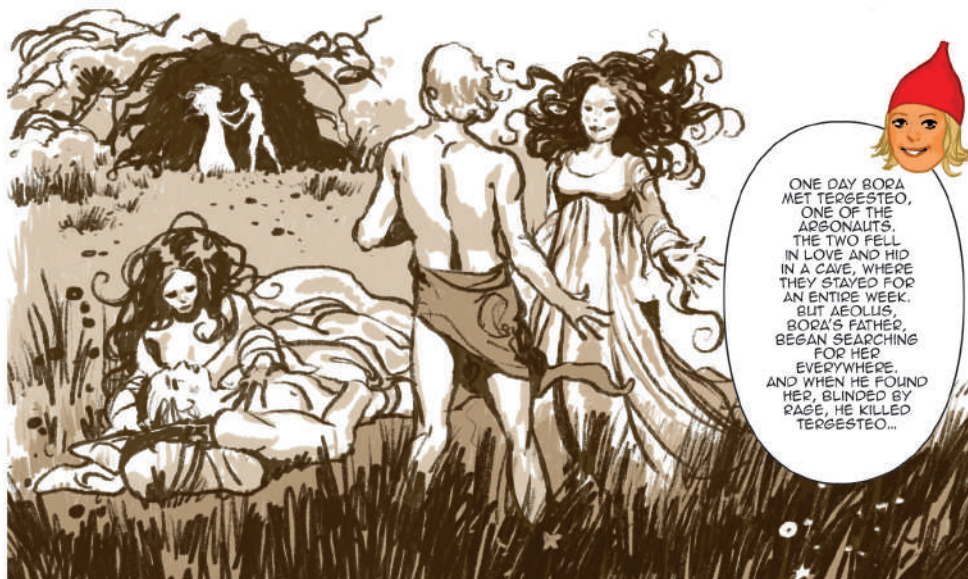
YES! YES! I LOVE LEGENDS!



AH! AH!

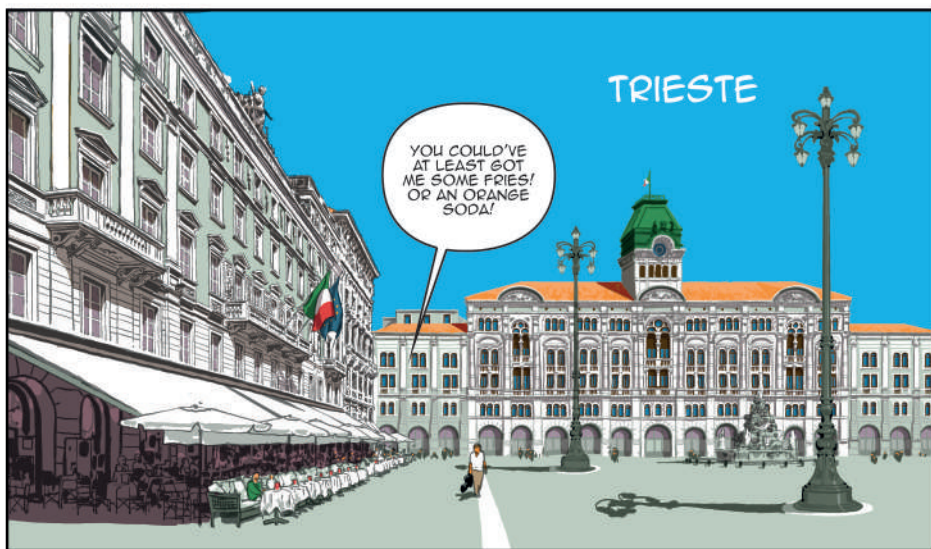
WHO KNOWS IF THIS IS THE WIND THEY CALL "THE BORA"...

NO, THE BORA IS MUCH MORE VIOLENT. WHEN IT BLOWS, IT CAN REACH SPEEDS OF MORE THAN 150 KM/H...



ONE DAY BORA MET TERGESTEO, ONE OF THE ARSONALITS. THE TWO FELL IN LOVE AND HID IN A CAVE, WHERE THEY STAYED FOR AN ENTIRE WEEK. BUT AEOLLUS, BORA'S FATHER, BEGAN SEARCHING FOR HER EVERYWHERE, AND WHEN HE FOUND HER, BLINDED BY RAGE, HE KILLED TERGESTEO...







Art is a universal language that overcomes linguistic and cultural barriers, allowing everyone to communicate emotions, ideas and stories. Much like other art forms, comics also connect people, offering a shared experience.

Japan in this regard has been the master, so much so that Osamu Tezuka, who is considered the “God of Manga” said: “Comics are a borderless medium, capable of conveying universal emotions”

For this reason, the region of Friuli Venezia Giulia has chosen to represent itself at the Osaka Expo through this refined work that creatively showcases the peculiarities that make us stand out in the world.

There are mountain and urban landscapes, archaeological sites and the grandeur of the ancient palaces. The narrative threads of the comic could not help but draw inspiration from the most ancient legends and traditions, revisiting characters such as the agane-water nymphs caught between good and evil-or the sblif, mischievous yet benevolent spirits.

It is, therefore, a work that synthesises a deep history, capturing its beauty and mystery, its flavours and scents, and telling both its past and present.

I hope that this comic opens a window of curiosity to our region, one that will make the many readers want to peer through.



Published for



フリウリ・ヴェネツィア・ジュリア自治州

by



Wandering Yokai

Original title: Yokai a zonzo

Script by

Francesco Matteuzzi

Vincenzo Morgese

Illustrations by

Matteo Alemanno

Editorial Direction

Sara Pavan

Translations

Japanese

Vincenzo Morgese

Midori Yamane

English

Freya Scott

Graphic Design and Layout

Irene Pinatto

This story follows an encounter between creatures from Japanese folklore and those from the folklore of Friuli Venezia Giulia, and of their journey to discover this beautiful but lesser-known Italian region. Each page should be read from right to left, top to bottom. The book as a whole is bound on the right-hand side, so it opens and flips in the opposite direction compared to standard Italian publications.

WANDERING YOKAI

In Friuli Venezia Giulia





WANDERING YOKAI

フリウリ・ヴェネツィア・ジユリア 旅
In Friuli Venezia Giulia

